



**09123**

DE

## **Gebrauchsanleitung**

ab Seite 3

EN

## **Instruction manual**

starting on page 13

FR

## **Mode d'emploi**

à partir de la page 23

NL

## **Handleiding**

vanaf pagina 33



## Inhalt

Erklärung der Symbole und Signalwörter _____	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch _____	5
Sicherheitshinweise _____	5
Lieferumfang _____	8
Geräteübersicht _____	8
Vor dem ersten Gebrauch _____	9
Akku aufladen _____	9
Benutzung _____	10
Reinigung und Aufbewahrung _____	11
Entsorgung _____	11
Technische Daten _____	12

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir freuen uns, dass Sie sich für diese **Schall-Zahnbürste** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website:  
**[www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)**

## Erklärung der Symbole und Signalwörter



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



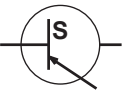
Nur in Innenräumen verwenden!



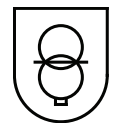
Polarität des Hohlsteckers (Netzteil)



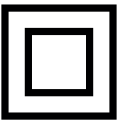
Schaltzeichen für Gleichstrom



Schaltnetzteil



Sichere elektrische Trennung



Schutzklasse II



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Nutzung lesen!

### GEFAHR

warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr

### WARNUNG

warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr

### HINWEIS

warnt vor Sachschäden

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum Putzen der Zähne bestimmt. An keiner anderen Körperstelle verwenden.
- Das Gerät ist nur für Personen ab 14 Jahren geeignet.
- Das Gerät ist für den privaten Hausgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert.
- Das Gerät nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## Sicherheitshinweise



### **GEFAHR – Stromschlaggefahr!**

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern. Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit laden.
- In den USB-Anschluss darf keine Flüssigkeit eindringen. Nicht in Wasser tauchen oder lang anhaltender Feuchtigkeit aussetzen! Ausschließlich das Handgerät und die Mundstücke dürfen nass werden.
- Den USB-Netzadapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen! Sicherstellen, dass er nicht ins Wasser fallen oder nass werden kann.
- Sollte die Basisstation ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, die Basisstation aus dem Wasser zu ziehen, während sie an das Stromnetz angeschlossen ist!

- Den USB-Netzadapter niemals mit feuchten Händen berühren, wenn er an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder ins Wasser gefallen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.



### **WARNUNG – Verletzungsgefahr**

- Kinder und Tiere von Kunststoffbeuteln und -folien fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Sicherstellen, dass das USB-Kabel stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Darauf achten, dass das angeschlossene USB-Kabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen bzw. vom Stromnetz trennen.
- Niemals direkt in die Lichtquelle schauen! Die Augen könnten Schaden nehmen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es beschädigt ist. Vor jeder Benutzung prüfen, ob das Gerät und das Mundstück in gutem Zustand sind. Bei einer Beschädigung oder Verschleiß könnten Verletzungen entstehen.



### **WARNUNG – Brandgefahr**

- Das Gerät nicht in Räumen benutzen, in denen sich leichtentzündliche oder explosive Substanzen befinden.
- Das USB-Kabel vor dem Anschließen des USB-Netzadapters vollständig auseinanderwickeln.

## **HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden**

- Den USB-Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit dem Typenschild des Gerätes und des USB-Netzadapters übereinstimmen.
- Den USB-Netzadapter sowie das USB-Kabel nicht mit einem anderen Gerät bzw. das Gerät nie mit einem anderen USB-Netzadapter sowie USB-Kabel verwenden.
- Darauf achten, dass das USB-Kabel nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Wenn der USB-Netzadapter aus der Steckdose gezogen wird, immer am Netzadapter und nie am USB-Kabel ziehen. Das USB-Kabel nie um die Basisstation oder den USB-Netzadapter wickeln.
- Niemals schwere Gegenstände auf das USB-Kabel stellen.
- Das Gerät schützen vor: Stößen, Feuer, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Minustemperaturen. Die Basisstation, das USB-Kabel und den USB-Netzadapter zusätzlich vor Nässe und langanhaltender Feuchtigkeit schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Bei Schäden/Störungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät nicht benutzen, wenn es beschädigt ist.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Nicht versuchen, es eigenständig zu reparieren oder Teile zu ersetzen. In Schadensfällen den Kundenservice kontaktieren.
- Die einzelnen LEDs lassen sich nicht ersetzen.

## Lieferumfang

1 x Handgerät

2 x Mundstück

1 x Basisstation

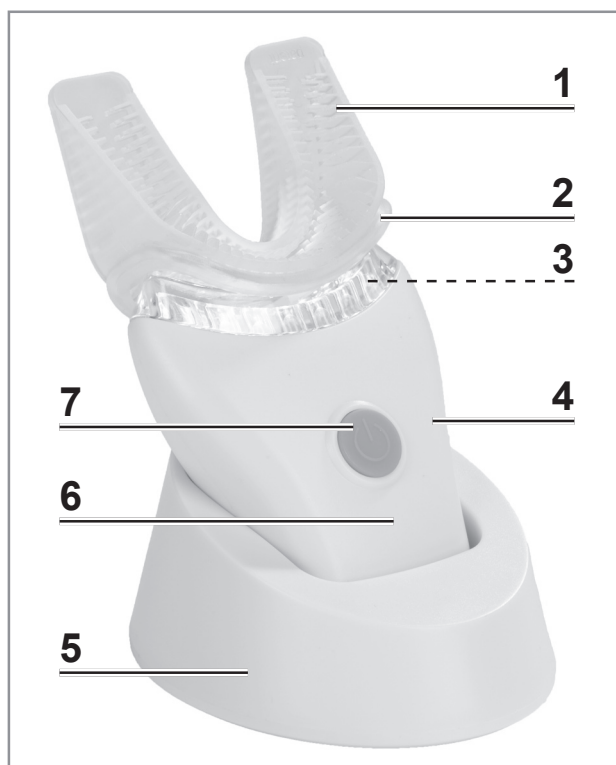
1 x USB-Netzadapter

1 x USB-Kabel (A-Stecker an Micro-B-Stecker)

1 x Gebrauchsanleitung

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden überprüfen. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen, diese nicht (!) verwenden, sondern unseren Kundenservice kontaktieren.

## Geräteübersicht



- 1 Mundstück
- 2 Aufnahme für das Mundstück
- 3 LED-Leuchten (unter der Aufnahme)
- 4 Handgerät
- 5 Basisstation
- 6 Ladekontrollleuchte
- 7 Ein- / Ausschalter



## Vor dem ersten Gebrauch

- Vor der Benutzung des Gerätes sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Etiketten, die sich am Gerät befinden und zum Transportschutz bzw. zur Werbung dienen, entfernen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**
- Die Mundstücke können mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, diese vor dem ersten Gebrauch reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“)
- Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

## Akku aufladen



### BEACHTEN!

- Das Gerät nicht über einem Computer aufladen, da aufgrund des hohen Ladestroms der Computer beschädigt werden könnte.

---

Den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen, damit er die volle Kapazität erreicht.

1. Das USB-Kabel in den USB-Netzadapter und diesen in eine gut zugängliche Steckdose stecken.
2. Das USB-Kabel mit dem Micro-B-Stecker in die Anschlussbuchse an der Basisstation stecken.
3. Das Handgerät in die Basisstation setzen. Das Handgerät wird geladen. Die Ladekontrollleuchte blinkt.
4. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die Ladekontrollleuchte erlischt.

## Benutzung



### BEACHTEN!

- Das Gerät ausschließlich auf den Zähnen verwenden!
  - Sollte die Anwendung unangenehm sein, umgehend abbrechen.
- 

### Mundstück anbringen / abnehmen

- **Anbringen:** Das Mundstück über die Aufnahme für das Mundstück ziehen. Darauf achten, dass der Rand vollständig über der Aufnahme sitzt.
- **Abnehmen:** Das Mundstück von der Aufnahme abziehen.

### Anwendung

1. Zahnpasta auf beide Seiten des Mundstückes dünn auftragen.
2. Das Mundstück zwischen die Zähne legen und leicht draufbeißen.
3. Den Ein- / Ausschalter drücken, um das Gerät einzuschalten.
4. Das Mundstück je nach Bedarf für 20 bis 30 Sekunden auf den Zähnen langsam und ohne Druck bewegen, so dass alle Zähne geputzt werden.
5. Wenn alle Zähne geputzt sind, den Ein- / Ausschalter drücken, um das Gerät auszuschalten.

## Reinigung und Aufbewahrung



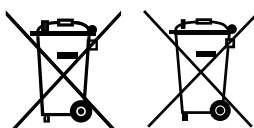
### BEACHTEN!

- Zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- 
- Das Mundstück vom Handgerät abnehmen und gründlich säubern. Das Handgerät ggf. auch säubern.
  - Die Basisstation bei Bedarf mit einem sauberen feuchten Tuch abwischen.
  - Alles anschließend gründlich abtrocknen.
  - Das Handgerät in die Basisstation setzen.
  - Das Gerät und Zubehör an einem trockenen, für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort aufbewahren.

## Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Geräte mit eingebautem Akku am Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte, und nicht im Hausmüll(!), entsorgen. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

## Technische Daten

Artikelnummer:	09123
Modellnummer:	YLX-307i
Spannungsversorgung:	3,7 V (Li-Ion Akku, 200 mAh)
Leistung:	0,4 W
LEDs:	7 Stück
Wellenlänge:	460-465 nm
Lichtintensität:	4000-6000 mcd
Schallimpulse:	10000 P / min
ID Anleitung:	Z 09123 M DS V2 0319

## USB-Netzadapter

Modellnummer:	GQ05-050100-ZG
Eingang:	100 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, max. 0,3 A
Ausgang:	5 V DC, 1 A
Schutzklasse:	II



## Kundenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin,  
Deutschland

Tel.: +49 38851 314650 (Anruf in das deutsche Festnetz zum  
Tarif Ihres Anbieters.)

Alle Rechte vorbehalten.

## Contents

Explanation of the Symbols and Signal Words _____	14
Intended Use _____	15
Safety Instructions _____	15
Items Supplied _____	18
Device Overview _____	18
Before Initial Use _____	19
Charging Up the Battery _____	19
Use _____	20
Cleaning and Storage _____	21
Disposal _____	21
Technical Data _____	22

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **sonic toothbrush**.

Before using the device for the first time, please read the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these operating instructions. They are an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, please contact the customer service department via our website: **[www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)**

## Explanation of the Symbols and Signal Words



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety instructions carefully and follow them.



Only use indoors!



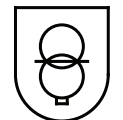
Polarity of the coaxial connector (mains adapter)



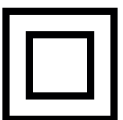
Circuit symbol for direct current



Switching power supply



Safe electrical isolation



Protection class II



Supplementary information



Read operating instructions before use!

### **DANGER**

warns of serious injuries and danger to life

### **WARNING**

warns of *possible* serious injuries and danger to life

### **NOTICE**

warns of material damage

## Intended Use

- This device is intended to be used for cleaning teeth. Do not use it on any other body part.
- The device is only suitable for people aged 14 years or above.
- The device is intended for personal domestic use only and is not suitable for commercial applications.
- The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

## Safety Instructions



### **DANGER – Risk of Electric Shock!**

- Use and store the device only in closed spaces. Do not charge the device in rooms with high humidity.
- No liquid must get into the USB port. Do not immerse it in water or expose it to persistent moisture! Only the handheld device and the mouthpieces may become wet.
- Never immerse the USB mains adapter in water or other liquids! Ensure that it cannot fall into water or become wet.
- Should the base station fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the base station out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the USB mains adapter with wet hands when it is connected to the mains power.
- Do not use the device if it has malfunctioned or been dropped in water. Have it checked in a specialist workshop before using it again.



### **WARNING – Danger of Injury**

- Keep children and animals away from plastic bags and films. There is a danger of suffocation.
- Make sure that the USB cable is always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation.
- Make sure that the connected USB cable does not present a trip hazard.
- Supervise children to ensure that they do not play with the device.
- Children must not connect the device to the mains power or disconnect it from the mains power.
- Never look directly into the light source! This could damage your eyes.
- Do not use the device if it is damaged. Before each use, check whether the device and the mouthpiece are in good condition. If there is any damage or wear, this could cause injuries.



### **WARNING – Danger of Fire**

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable or explosive substances.
- Unwind the USB cable fully before connecting the USB mains adapter.

### **NOTICE – Risk of Damage to Material and Property**

- The USB mains adapter should only be connected to a properly installed plug socket with safety contacts. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.



The mains voltage must match the rating plate of the device and the USB mains adapter.

- Do not use the USB mains adapter or the USB cable with another device and never use the device with another USB mains adapter or USB cable.
- Make sure that the USB cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces.
- When the USB mains adapter is removed from the plug socket, always pull on the mains adapter and never the USB cable. Never wind the USB cable around the base station or the USB mains adapter.
- Never place heavy objects on the USB cable.
- Protect the device from: impacts, fire, heat, direct sunlight, sub-zero temperatures. The base station, USB cable and USB mains adapter must also be protected from wet conditions and persistent moisture.
- Use only original spare parts from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid damage.
- In the event of damage / faults, switch the device off immediately. Do not use the device if it is damaged.
- Do not make any modifications to the device. Do not try to repair it yourself or to replace any individual parts. In the event of any damage, please contact our customer service department.
- The individual LEDs cannot be replaced.

## Items Supplied

1 x handheld device

2 x mouthpiece

1 x base station

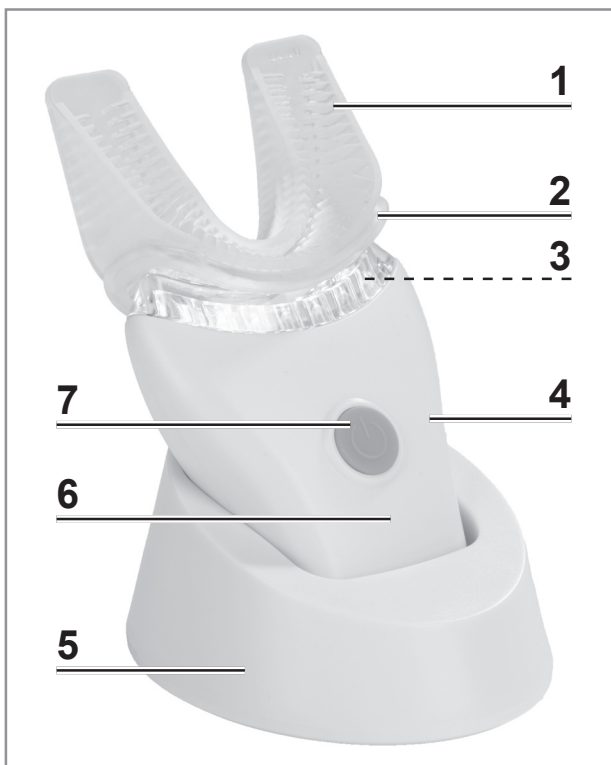
1 x USB mains adapter

1 x USB cable (A connector to Micro B connector)

1 x operating instructions

Check the items supplied for completeness and transport damage. If you find any damage to the components, do not use them (!), but contact our customer service department.

## Device Overview



- 1 Mouthpiece
- 2 Mount for the mouthpiece
- 3 LED lights (below the mount)
- 4 Handheld device
- 5 Base station
- 6 Charge control lamp
- 7 On / Off switch

## Before Initial Use

- Before using the device, remove all packaging materials and any labels that may be on the device and are used for protection during transportation or for advertising. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**
- There may still be some production residues on the mouthpieces. To avoid harmful effects to your health, clean them thoroughly before you first use them (see the “Cleaning and Storage” chapter).
- Charge the battery (see the "Charging Up the Battery" chapter).

## Charging Up the Battery



### PLEASE NOTE!

- The device should not be charged via a computer, because the high charging current could damage the computer.

Before initial use the battery should be fully charged, so that it reaches its full capacity.

1. Plug the USB cable into the USB mains adapter and then plug this into an easily accessible plug socket.
2. Plug the USB cable with the Micro B connector into the connecting socket on the base station.
3. Place the handheld device into the base station. The handheld device is charged. The charge control lamp flashes.
4. The battery is fully charged when the charge control lamp goes out.

## Use



### PLEASE NOTE!

- Only ever use the device on your teeth!
  - If using the device is unpleasant, you should stop immediately.
- 

## Attaching / Removing the Mouthpiece

- **Attaching:** Pull the mouthpiece over the mount for the mouthpiece. Make sure that the edge fits fully over the mount.
- **Removing:** Pull the mouthpiece off the mount.

## Application

1. Apply a thin layer of toothpaste to both sides of the mouthpiece.
2. Place the mouthpiece between your teeth and gently bite on it.
3. Press the On / Off switch to switch on the device.
4. As required, move the mouthpiece on the teeth for 20 to 30 seconds slowly and without applying pressure so that all the teeth are cleaned.
5. Once all the teeth have been cleaned, press the On/Off switch to switch off the device.

## Cleaning and Storage



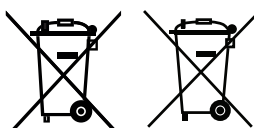
### PLEASE NOTE!

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the device. These can damage the surface.
- 
- Remove the mouthpiece from the handheld device and clean it thoroughly. If necessary, clean the handheld device as well.
  - If required, wipe down the base station with a clean damp cloth.
  - Then dry everything thoroughly.
  - Place the handheld device into the base station.
  - Store the device and accessories in a dry place which is not accessible to children and animals.

## Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



Dispose of devices with a battery inserted at a recycling centre for used electrical and electronic devices, and not in the household waste (!). This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Dispose of it in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

## Technical Data

Article number:	09123
Model number:	YLX-307i
Voltage supply:	3.7 V (Li-Ion battery, 200 mAh)
Power:	0.4 W
LEDs:	7 pieces
Wavelength:	460 – 465 nm
Light intensity:	4000 – 6000 mcd
Acoustic pulse:	10000 P / min
ID of instructions:	Z 09123 M DS V2 0319

## USB Mains Adapter

Model number:	GQ05-050100-ZG
Input:	100 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, max. 0.3 A
Output:	5 V DC, 1 A
Protection class:	II



## Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany

Tel.: +49 38851 314650 (Calls to German landlines are subject to your provider's charges.)

All rights reserved.

## Contenu

Explication des symboles et des mentions d'avertissement	24
Utilisation conforme _____	25
Consignes de sécurité _____	25
Composition _____	28
Vue générale de l'appareil _____	28
Avant la première utilisation _____	29
Rechargement des accus _____	29
Utilisation _____	30
Nettoyage et rangement _____	31
Mise au rebut _____	31
Caractéristiques techniques _____	32

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **brosse à dents sonique**.

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. En cas de prêt ou de don de cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

**[www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)**

## Explication des symboles et des mentions d'avertissement



Mention de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par ex. par l'électricité ou par le feu). Lisez attentivement et observez les consignes de sécurité correspondantes.



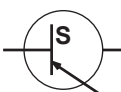
À utiliser uniquement à l'intérieur de locaux !



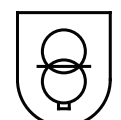
Polarité de la fiche femelle (bloc d'alimentation)



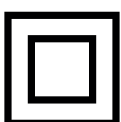
Signe de commutation pour le courant continu



Bloc d'alimentation et de commutation



Isolation électrique sûre



Classe de protection II



Informations complémentaires



Consultez le mode d'emploi avant utilisation !

### DANGER

Vous avertit d'un risque de blessures graves et mortelles

### AVERTISSEMENT

Vous avertit d'un risque *potentiel* de blessures graves et mortelles

### AVIS

Vous avertit d'un risque de dégâts matériels



## Utilisation conforme

- Cet appareil est destiné au nettoyage des dents. N'utilisez l'appareil pour aucune autre partie du corps.
- L'appareil convient aux personnes à partir de 14 ans.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Il doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

## Consignes de sécurité



### **DANGER– Risque d'électrocution !**

- Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées. Ne rechargez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Aucun liquide ne doit pénétrer dans le port USB. L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ni exposé à l'humidité prolongée. Seul l'appareil portatif et les embouts buccaux peuvent être mouillés.
- Ne plongez jamais l'adaptateur secteur USB dans l'eau ou tout autre liquide ! Assurez-vous qu'il ne puisse pas tomber dans l'eau ni être mouillé.
- Si la station de base devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire la station de base de l'eau tant qu'elle est encore raccordée au réseau électrique !
- Ne saisissez jamais l'adaptateur secteur USB à mains humides lorsqu'il est branché sur le secteur.

- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou s'il est tombé dans l'eau. Avant toute remise en service, faites-le contrôler dans un atelier spécialisé.



### **AVERTISSEMENT – Risque de blessures**

- Ne laissez pas les sacs et films en plastique à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !
- Assurez-vous de toujours tenir le câble USB hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le câble USB branché ne gêne pas le passage.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Les enfants ne doivent pas raccorder l'appareil au secteur ni l'en débrancher.
- Ne portez jamais votre regard directement sur la source lumineuse ! Cela pourrait provoquer des dommages oculaires.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et l'embout buccal sont en bon état. Ils risquent de causer des blessures s'ils sont endommagés ou usés.



### **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie**

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des substances facilement inflammables ou explosives.
- Déroulez intégralement le câble USB avant le raccordement à l'adaptateur secteur USB.

### **AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels**

- Branchez l'adaptateur secteur USB uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et mise à la terre. La prise doit rester facilement accessible même après le bran-

chement de telle sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux indications portées sur la plaque signalétique de l'appareil et de l'adaptateur secteur USB.

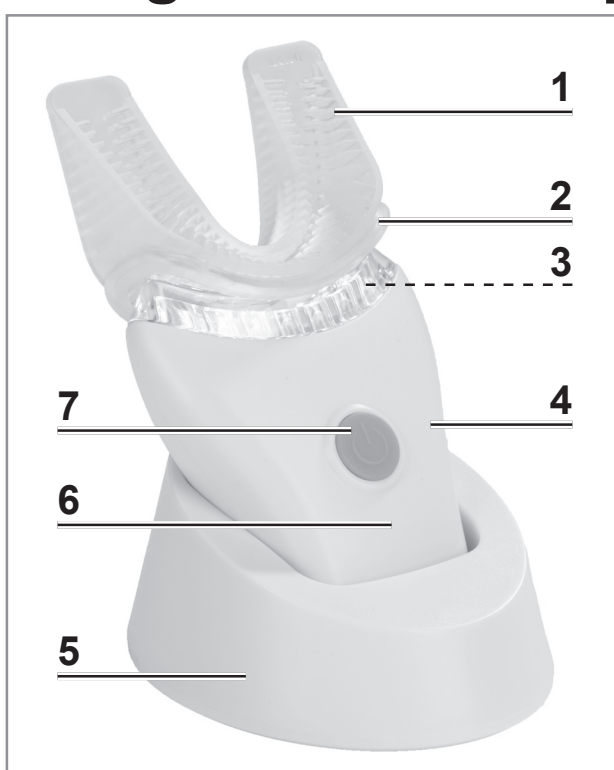
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur USB ni le câble USB avec un autre appareil et n'utilisez jamais l'appareil avec un autre adaptateur secteur USB ou un autre câble USB.
- Veillez à ce que le câble USB ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour extraire l'adaptateur secteur USB de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche de l'adaptateur, jamais sur le câble USB. N'enroulez jamais le câble USB autour de la station de base ou de l'adaptateur secteur USB.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur le câble USB.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné du feu, de la chaleur, ne l'exposez pas au rayonnement direct du soleil ni à des températures négatives. Ne mouillez pas la station de base, le câble USB et l'adaptateur secteur USB et protégez-les également de toute humidité prolongée.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.
- En cas de détériorations / dysfonctionnements, arrêtez immédiatement l'appareil. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. N'essayez pas de le réparer par vous-même ou d'en remplacer des pièces. En cas de dysfonctionnement, contactez le service après-vente.
- Les différentes DEL ne se remplacent pas.

## Composition

- 1 x appareil portatif
- 2 x embouts buccaux
- 1 x station de base
- 1 x adaptateur secteur USB
- 1 x câble USB (fiche USB A mâle vers fiche micro-B mâle)
- 1 x mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et ne présente pas de dommage imputable au transport. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas et contactez notre service après-vente.

## Vue générale de l'appareil



- 1 Embout buccal
- 2 Réception de l'embout buccal
- 3 Lampes DEL (sous la réception)
- 4 Appareil portatif
- 5 Station de base
- 6 Témoin lumineux de contrôle de charge
- 7 Interrupteur marche / arrêt

## Avant la première utilisation

- Avant l'utilisation de l'appareil, retirez tous les emballages et les éventuelles étiquettes qui se trouvent sur l'appareil et qui ont servi de protection pendant le transport ou de support publicitaire. **N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**
- Les embouts buccaux peuvent être contaminés par la présence éventuelle de résidus de production. Pour éviter tout risque pour la santé, nettoyez-les avant la première utilisation (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).
- Rechargez les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

## Rechargement des accus



### À OBSERVER !

- Ne rechargez pas l'appareil par le biais d'un ordinateur car ceci pourrait l'endommager du fait de la forte intensité de charge de l'ordinateur.

Avant la première mise en service, rechargez complètement les accus afin qu'ils disposent de leur pleine capacité.

1. Enfichez le câble USB dans l'adaptateur secteur USB puis branchez ce dernier sur une prise aisément accessible.
2. Branchez le câble USB par sa fiche micro-B mâle à la douille de raccordement de la station de base.
3. Insérez l'appareil portatif dans la station de base. L'appareil portatif est en charge. Le témoin lumineux de contrôle de charge clignote.
4. Les accus sont intégralement rechargés lorsque le témoin lumineux de contrôle de charge s'éteint.

## Utilisation



### À OBSERVER !

- Utilisez l'appareil exclusivement sur les dents !
  - Si l'application est désagréable, interrompez-la immédiatement.
- 

### Mise en place / retrait de l'embout buccal

- **Mise en place** : placez l'embout buccal sur la réception prévue pour l'embout. Veillez à ce qu'il soit intégralement en place sur la réception.
- **Retrait** : ôtez l'embout buccal de la réception en tirant dessus.

### Application

1. Appliquez une fine couche de dentifrice sur les deux côtés de l'embout buccal.
2. Placez l'embout buccal entre les dents en le mordant légèrement.
3. Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour mettre l'appareil en marche.
4. Déplacez lentement l'embout buccal sur les dents sans exercer de pression pendant 20 à 30 secondes, le temps nécessaire pour nettoyer toutes les dents.
5. Une fois toutes les dents nettoyées, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour arrêter l'appareil.

## Nettoyage et rangement



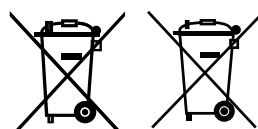
### À OBSERVER !

- Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs, ceux-ci risquant d'en endommager les surfaces.
- 
- Retirez l'embout buccal de l'appareil portatif pour le nettoyer soigneusement. Si nécessaire, nettoyez aussi l'appareil portatif.
  - Au besoin, essuyez la station de base avec un chiffon propre humide.
  - Séchez ensuite soigneusement toutes les pièces.
  - Insérez l'appareil portatif dans la station de base.
  - Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

## Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Ne jetez pas les appareils avec leurs accus aux ordures ménagères mais déposez-les à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). La mise au rebut doit être réalisée dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

## Caractéristiques techniques

Référence article :	09123
Numéro de modèle :	YLX-307i
Tension d'alimentation :	3,7 V (accus li-ion, 200 mAh)
Puissance :	0,4 – 0,6 W
DEL :	7 unités
Longueur d'ondes :	460 – 465 nm
Intensité lumineuse :	4000 – 6000 mcd
Impulsion sonore :	10000 P / min
Identifiant mode d'emploi :	Z 09123 M DS V2 0319

### Adaptateur secteur USB

Numéro de modèle :	GQ05-050100-ZG
Entrée :	100–240 V ~ 50–60 Hz, max. 0,3 A
Sortie :	5 V CC, 1 A
Classe de protection :	II



### Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne

Tél. : +49 38851 314650 (Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.)

Tous droits réservés.



## Inhoud

Uitleg van de symbolen en signaalwoorden _____	34
Doelmatig gebruik _____	35
Veiligheidsaanwijzingen _____	35
Leveringsomvang _____	38
Apparaatoverzicht _____	38
Vóór het eerste gebruik _____	39
Accu opladen _____	39
Gebruik _____	40
Reinigen en opbergen _____	41
Afvoeren _____	41
Technische gegevens _____	42

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van deze **sonische tandenborstel**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze om deze later nog eens te kunnen nalezen. Als u het apparaat doorgeeft aan derden, dient u ook deze gebruikershandleiding mee te geven. Deze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruikershandleiding niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen / toebehoren contact op met de klantenservice via onze website: **[www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)**

## Uitleg van de symbolen en signaalwoorden



Gevaarsymbolen: deze symbolen wijzen op gevaar van letsel (bijv. door stroom of vuur). Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en volg deze.



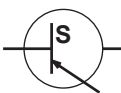
Alleen in binnenruimten gebruiken!



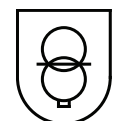
Polariteit van de voedingsplug (netvoeding)



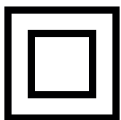
Symbool voor gelijkspanning



Schakelende voeding



Veilige ontkoppeling van het stroomnet



Elektrische veiligheidsklasse II



Aanvullende informatie



Gebruikershandleiding vóór gebruik lezen!

### GEVAAR

waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar

### WAARSCHUWING

waarschuwt voor *mogelijk* ernstig letsel en levensgevaar

### LET OP

waarschuwt voor materiële schade

## Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor het poetsen van de tanden. Op geen ander lichaamsdeel gebruiken.
- Het apparaat is alleen geschikt voor personen vanaf 14 jaar.
- Het apparaat is ontworpen voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de gebruikershandleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

## Veiligheidsaanwijzingen



### **GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok!**

- Het apparaat uitsluitend gebruiken en bewaren in gesloten ruimten. Het apparaat niet gebruiken in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- In de USB-aansluiting mag geen vloeistof binnendringen. Niet in water dompelen of blootstellen aan lang aanhoudend vocht! Uitsluitend het handapparaat en de mondstukken mogen nat worden.
- Dompel de USB-netadapter nooit in water of andere vloeistoffen! Zorg ervoor dat het niet in het water kan vallen of nat kan worden.
- Als het basisstation in het water valt, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer. Probeer niet om het basisstation uit het water te trekken, wanneer het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak de USB-netadapter nooit aan met vochtige handen wanneer het is aangesloten op het stroomnet.

- Gebruik het apparaat niet wanneer het niet goed functioneert of in het water is gevallen. Laat het vóór ingebruikname controleren in een gespecialiseerde werkplaats.



### **WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel**

- Kinderen en dieren buiten bereik houden van plastic zakken en -folies. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Zorg ervoor dat de USB-kabel steeds buiten bereik is van kleine kinderen en dieren. Gevaar voor wurging.
- Let erop dat niemand kan struikelen over aangesloten USB-kabels.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet aansluiten op het stroomnet resp. van het stroomnet ontkoppelen.
- Kijk nooit rechtstreeks in de lichtbron! Uw ogen zouden kunnen worden beschadigd.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het is beschadigd. Controleer of het apparaat en het mondstuk in goede staat zijn, elke keer voordat u ze in gebruik neemt. Bij een beschadiging of slijtage zouden er verwondingen kunnen optreden.



### **WAARSCHUWING – Brandgevaar**

- Gebruik het apparaat niet in ruimten waarin zich licht ontvlambare of explosieve substanties bevinden.
- De USB-kabel vóór het aansluiten van de USB-netadapter volledig afwikkelen.

### **LET OP – Risico op materiële schade**

- Sluit de USB-netadapter alleen aan op een contactdoos met aardingscontacten die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed

toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden ontkoppeld. De netspanning moet overeenstemmen met het typeplaatje van het apparaat en de USB-netadapter.

- De USB-netadapter alsook de USB-kabel niet met een ander apparaat resp. het apparaat nooit met een andere USB-netadapter alsook USB-kabel gebruiken.
- Let op dat de USB-kabel niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen gelegd wordt en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken..
- Trek de USB-netadapter altijd aan de netadapter uit de contactdoos, nooit aan de USB-kabel zelf. De USB-kabel nooit om het basisstation of de USB-netadapter wikkelen.
- Zet nooit zware voorwerpen op de USB-kabel.
- Het apparaat beschermen tegen: schokken, vuur, hitte, direct zonlicht, temperaturen onder nul. Het basisstation, de USB-kabel en de USB-netadapter bovendien beschermen tegen natheid en langdurig vocht.
- Alleen originele toebehoren van de fabrikant gebruiken, om de werking van het apparaat niet te benadelen en om eventuele schade te voorkomen.
- Bij schade / storingen dient u het apparaat direct uit te schakelen. Gebruik het apparaat niet wanneer het is beschadigd.
- Geen veranderingen aanbrengen aan het apparaat. Probeer het niet zelf te repareren of om onderdelen te vervangen. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- De afzonderlijke LED's kunnen niet worden vervangen.

## Leveringsomvang

1 x handapparaat

2 x mondstuk

1 x basisstation

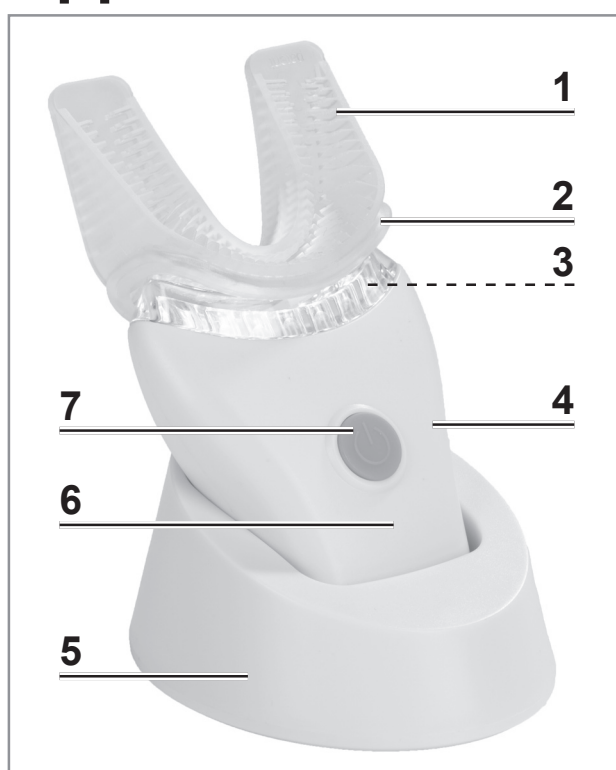
1 x USB-netadapter

1 x USB-kabel (A-stekker aan micro-B-stekker)

1 x gebruikershandleiding

Controleer of de levering volledig is en geen transportschade heeft opgelopen. Mochten de onderdelen schade vertonen, deze niet (!) gebruiken maar contact opnemen met onze klantenservice.

## Apparaatoverzicht



- 1 Mondstuk
- 2 Opname voor het mondstuk
- 3 LED-lampjes (onder de opname)
- 4 Handapparaat
- 5 Basisstation
- 6 Controlelampje oplader
- 7 Aan- / uitschakelaar

## Vóór het eerste gebruik

- Verwijder vóór het gebruik van het apparaat al het verpakkingsmateriaal en eventueel aanwezige etiketten die zich op het apparaat bevinden en bedoeld zijn als transportbescherming of als reclame. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**
- Er kunnen mogelijkereis productieresten zijn achtergebleven op de mondstukken. Om schade aan de gezondheid te voorkomen, dient u deze grondig te reinigen vóór het eerste gebruik (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen').
- De accu opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

## Accu opladen



### PAS OP!

- Het apparaat niet via een computer opladen, omdat vanwege de hoge laadstroom de computer beschadigd zou kunnen raken.

---

De accu vóór het eerste gebruik volledig opladen, zodat hij de volledige capaciteit bereikt.

1. De USB-kabel in de USB-netadapter en deze in een goed toegankelijke contactdoos steken.
2. De USB-kabel met de micro-B-stekker in de aansluitbus op het basisstation steken.
3. Plaats het handapparaat in het basisstation. Het handapparaat wordt opgeladen. Het controlelampje van de oplader knippert.
4. De accu is volledig opgeladen, wanneer het controlelampje van de oplader uitgaat.

## Gebruik



### PAS OP!

- Gebruik het apparaat uitsluitend op de tanden!
  - Mocht de toepassing onaangenaam zijn, deze direct staken.
- 

## Mondstuk aanbrengen / loshalen

- **Aanbrengen:** het mondstuk over de opname voor het mondstuk trekken. Erop letten dat de rand volledig over de opname zit.
- **Loshalen:** het mondstuk van de opname aftrekken.

## Toepassing

1. Tandpasta op beide zijden van het mondstuk dun aanbrengen.
2. Het mondstuk tussen de tanden leggen en licht erop bijten.
3. De aan- / uitschakelaar indrukken om het apparaat in te schakelen.
4. Het mondstuk telkens naar behoefte gedurende 20 tot 30 seconden op de tanden langzaam en zonder druk bewegen, zodat alle tanden worden geпоетst.
5. Wanneer alle tanden zijn geпоетst, de aan-/uitschakelaar indrukken, om het apparaat uit te schakelen.



## Reinigen en opbergen



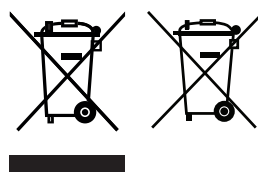
### PAS OP!

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- 
- Het mondstuk van het handapparaat afnemen en grondig schoonmaken. Het handapparaat eventueel ook schoonmaken.
  - Het basisapparaat indien nodig afvegen met een schone vochtige doek.
  - Alles vervolgens grondig afdrogen.
  - Plaats het handapparaat in het basisstation.
  - Bewaar het apparaat en de toebehoren op een droge, voor kinderen en dieren onbereikbare plaats.

## Afvoeren



Verwerk het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk en breng dit naar een recyclepunt.



Apparaten met ingebouwde accu bij een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten en niet met het huisvuil(!) afvoeren. Dit apparaat valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE). Op milieuvriendelijke afdanken wijze via een erkend afvalverwerkingsbedrijf.

## Technische gegevens

Artikelnummer:	09123
Modelnummer:	YLX-307i
Spanningvoorziening:	3,7 V (li-ion-accu, 200 mAh)
Vermogen:	0,4 W
LED's:	7 stuks
Golflengte:	460 – 465 nm
Lichtintensiteit:	4000 – 6000 mcd
Geluidsimpuls:	10000 P / min
ID handleiding:	Z 09123 M DS V2 0319

## USB-netadapter

Modelnummer:	GQ05-050100-ZG
Ingang:	100 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, max. 0,3 A
Uitgang:	5 V DC; 1 A
Elektr. veiligheidsklasse:	II



## Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland

Tel.: +49 (0) 38851 314650 (Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.)

Alle rechten voorbehouden.



